

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING
VAN METALEN**

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DE METAUX

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009

Convention collective de travail du 18 juin 2009

**VERLENGING VAN HET SECTORALE
BRUGPENSIOENAKKOORD VOOR
ARBEIDERS EN ARBEIDSTERS
VANAF 58 JAAR**

**PROROGATION DE L'ACCORD PREPENSION
SECTORIEL POUR LES OUVRIERS ET
LES OUVRIERES A PARTIR DE 58 ANS**

In uitvoering van artikel 15 § 1 van het nationaal akkoord 2009-2010 van 12 mei 2009.

En exécution de l'article 15 § 1 de l'accord national 2009-2010 du 12 mai 2009.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1 er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan, de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par «ouvriers» les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Verlenging van het bestaande brugpensioenakkoord

CHAPITRE II. - Prorogation de l'accord de prépension existant

Art. 2.

Art. 2.

Onder de strikte voorwaarden bepaald door het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen ingeval van conventioneel brugpensioen, wordt in uitvoering van artikel 15 § 1 van het nationaal akkoord van 12 mei 2009 de collectieve arbeidsovereenkomst inzake brugpensioen 58 jaar van 26 juni 2007, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 juli 2008 (Belgisch Staatsblad van 27 augustus 2008) verlengd vanaf 1 januari 2010 tót en met 30 juni 2012.

Sous les conditions strictes fixées par l'arrêté royal du 7 décembre 1992 sur l'octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, la convention collective de travail du 26 juin 2007 relative à la prépension à partir du 58 ans, rendue obligatoire par arrêté royal du 1^{er} juillet 2008 (Moniteur belge du 27 août 2008), est prorogée en exécution de l'article 15 § 1 de l'accord national du 12 mai 2009, et ce à partir du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2012.

HOOFDSTUK III. - Geldigheid

CHAPITRE III.-Validité

Art. 3.

Art. 3.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2010 en treedt buiten werking op 30 juni 2012.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2012.